

Venez à Sète !

11ème Station du projet : Sur les traces de l'Immigration Italienne

"Vous avez vu un peu Sète ?

Gaeta vous connaissez ? Il y a quelque chose de troublant."

"Certains étaient déjà partis et donc ils nous ont appelés : "Venez ici il y a du travail !"



**CHANTS ET MÉMOIRES DES IMMIGRÉS ET FILS D'IMMIGRÉS ITALIENS À
SÈTE.**

SPECTACLE CONCERT

Avec :

Le Chœur de l'Émigration de Montreuil.

Les comédiens chanteurs : Bruno Ouzeau, Margherita Trefoloni, Nathalie Meurzec.

Collectage, dramaturgie et direction musicale : Anna Andreotti.

UN SPECTACLE SUR LES ITALIENS DE SÈTE

Depuis 2015, Anna Andreotti a recueilli auprès de plusieurs familles sétoises les souvenirs de leur histoire, du parcours de migration de leurs ancêtres, depuis Gaeta, Cetara, et l'Algérie, et de leur insertion dans la ville qui les a accueillis. Au cours de longs entretiens, les espoirs, les efforts, les joies et les peines de ces vies simples lui ont été confiés, avec le souci de leur transmission aux jeunes générations.

Interrompue par l'épidémie de COVID, la collecte a été reprise en 2019. Le matériel recueilli lors de ces rencontres constitue la trame du spectacle « Venez à Sète ». Il tisse les souvenirs et les chants portés par des comédiens professionnels, et un chœur amateur le Chœur de l'Émigration qui est un vrai protagoniste de cette histoire.

Tous les Sétois se sentiront concernés par cette évocation de l'histoire d'une partie de ses habitants, qui ont inscrit leur marque dans la culture de leur cité.



photo de la Lecture/chanté "Venez à Sète!" - Festival "Quand la Magesse se remet à chanter"

SYNOPSIS

Une femme traverse en nageant la brasse la scène totalement vide. La femme s'arrête et dit : "Entre mon pays et la mer, j'ai choisi ...ma mère !"

Elle est le narrateur de cette histoire. Avec précaution elle s'approche du public et parle au micro. Elle va nous accompagner auprès des témoins de l'histoire des Italiens de Sète.

Elle se confie : *"Rarement, j'ai eu autant de difficultés à comprendre, à définir et à rentrer en empathie avec un territoire comme à Sète. Longtemps, j'ai essayé de m'en approcher, je m'y suis sentie très souvent comme chez moi, trop à l'aise pour ne pas être à l'étranger, pourtant, j'étais en France et j'étais italienne /.../ mais Sète, c'était autre chose. Tu demandais autour de toi et personne n'était italien, mais ils avaient tous des noms italiens ; à Sète on y mange les tielles comme à Naples, et le plat typique, c'est la maccaronade... L'accent sent le sud, le sud de l'Italie... Tout comme les visages. [Mare, terra di nessuno, Mer, terre de personne](#), où toute personne a droit d'y être, peu importe les papiers... Je me suis acharnée, voici les bribes de ce voyage."*

Au premier abord, rien ne semble émerger : "Plutôt une image presque de carte postale, de mythe familial bien rangé dans des classeurs à la cave... - nous dit le narrateur - On me raconte une légende qui ne veut pas se faire crier sur les toits, tellement elle a été secrète et polissée par le temps..."

Le Chœur de l'Émigration est un protagoniste du récit. Il prend parti sur la scène comme un vrai chœur antique, il répond en chants et en paroles aux questionnements du narrateur. Les paroles des témoins sont ainsi partagées entre les chanteurs et scandées comme une parole chorale collective, lui donnant une force particulière qui stimule l'écoute du spectateur en le transportant dans une vision mythique de la migration.

Au fur et à mesure [le spectateur se trouve embarqué](#), bien loin des rivages du Languedoc, loin dans le passé mais dans une réalité si proche du présent.

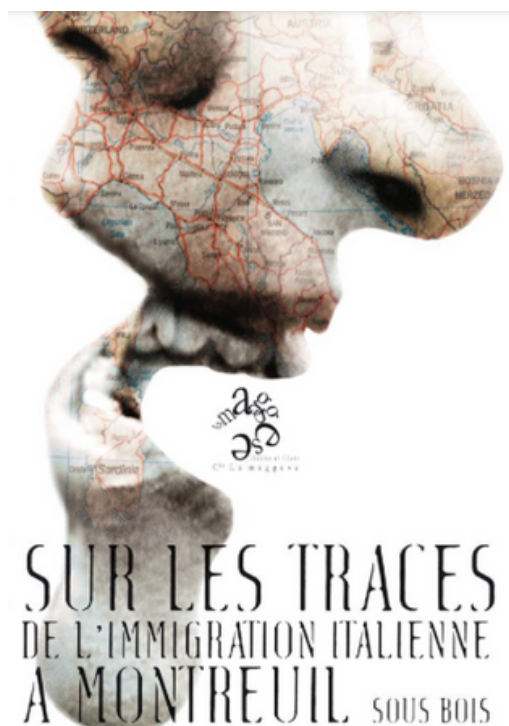
"La vraie histoire - nous confie le narrateur - c'est peut-être là qu'on la trouverait, là au milieu, là dans la Méditerranée... Histoire de la quête de liberté et d'espoirs de survie de ces habitants. Peu importe où, mais pourvu que l'horizon soit bleu et la vie plus douce !! La confusion est grande, immense mais le gros bateau qui avale le petit pêcheur de bateau bœuf ou celui de catalane, c'est celle du loup qui avale la brebis, c'est une histoire qui se répète, se déplace et notre belle Méditerranée en avale les traces et les corps depuis tant, trop d'années."

PROPOSITION D'UNE DÉMARCHE D'ACTION CULTURELLE ANCRÉE SUR LE TERRITOIRE

La transmission du passé que suscite la collecte des mémoires

La compagnie Maggese porte le souci de la transmission du patrimoine culturel populaire des Italiens vivant en France. Les chants conservés dans la mémoire familiale en sont un élément important, comme la cuisine.

À l'occasion des représentations du spectacle, il est possible d'organiser des ateliers de chant pour le public intéressé, à partir des chants du spectacle. Cette démarche **renforce la participation au processus de transmission** et donne un **éclairage supplémentaire pour le public** en l'impliquant dans le processus de transmission.



© Laurence Hartenstein



COLLABORATIONS ENVISAGÉES :

- Mairie de Montreuil
- La Passerelle à Sète
- Service des archives de la ville de Sète-Mairie
- Ville de Sète
- Associatif PASSIM, (Pour l'Action en Sciences Sociales et l'Intégration en Méditerranée)
- Anne-Françoise Volponi, sociologue
- Chapiteaux Turbulents !
- AERI

DATES

- 2015-2019 - **Collectage** des témoignages
- 2020-2021- **Dérochage** des enregistrements
- Printemps 2022 - **Choix des chants** et **recherche des sources musicales**
- Octobre 2022 à mai 2024 - **Apprentissage des chants par le Chœur de l'Émigration**
- Décembre à Mars 2024 - **Écriture et dramaturgie du texte de "Venez à Sète!"**

- **13 mai 2023 - Concert du Chœur de l'Émigration** avec les chants composant le corpus du spectacle à l'église Saint-Marcel, Paris Vème
- **29 mai 2023 - Concert du Chœur de l'Émigration** avec les chants composant le corpus du spectacle au Chapiteaux Turbulents !
- **16 juin 2023 - Concert/Lecture chantée "Venez à Sète"** avec Le Chœur de l'émigration, Bruno Ouzeau, Margherita Trefoloni et Nathalie Meurzec, mise en voix et en espace Anna Andreotti à l'occasion du Festival « Quand la Maggese se remet à chanter », à la Parole Errante (Montreuil).
- **20 mars 2024 - Avant-première en collaboration avec La Philharmonie** de Paris de "Venez à Sète !" Avec une classe de primo-arrivants dans un collège de Stains
- **20 mai 2024 - 1ère représentation publique de "Venez à Sète !" aux** Chapiteaux Turbulents (Paris)



photos de la Lecture/chanté "Venez à Sète!" - Festival "Quand la Maggese se remet à chanter"

LA COMPAGNIE MAGGESE

La compagnie Maggese œuvre depuis plus de 25 ans. Son travail a une visée artistique, anthropologique et ethnomusicologique : production de spectacles théâtraux, de concerts de musique, mais aussi recherche sur le terrain, collectage de chants traditionnels en Italie et en France, collectage de témoignages, travail sur la parole “non-théâtrale” et sa retranscription scénique.

Les Maggianti sont les protagonistes de “Il Maggio”, une des formes théâtrales et musicales les plus archaïques, mais encore vivante en Toscane et en Emilie Romagne. Une origine qui puise sa source dans les chants paysans du mois de mai afin de rendre la terre fertile et d’avoir une bonne récolte.

La compagnie Maggese œuvre depuis 1991, en France et en Italie. La Maggese a toujours été en lien étroit avec la culture italienne, en particulier avec la culture populaire.

En 2010, Anna Andreotti, artiste associée à la Compagnie, démarre le projet “Sur les traces de l’immigration italienne” : travail de collecte de témoignages et des traces de la mémoire des émigrés italiens en France, tout particulièrement celles musicales. Elle assure la transmission des chants collectés, dans le respect des techniques vocales du chant traditionnel italien, à un chœur d’amateurs motivés et animés par un intérêt profond personnel et politique : “Le Chœur de l’Émigration”.

La compagnie est engagée depuis dix ans dans ce travail de collecte et de restitution au public, par des spectacles, appelés “Stations”, mêlant étroitement les paroles des témoins, portées par des comédiens, et les chants recueillis, portés par le Chœur de l’Émigration, parfois aussi en collaboration avec d’autres chœurs quand les spectacles sont joués en dehors de la région parisienne.

Chaque “Station”, chaque concert événement proposé a suscité une grande quantité de contacts et a impliqué la population dans l’exercice de mémoire en la rendant consciente et fière de son propre bagage.

Le tissu associatif a été notre principal soutien et le réservoir à travers lequel nous avons pu susciter la collecte, en proposant des concerts, en mobilisant les associations liées à la culture italienne, les collèges, les lycées et utilisant plusieurs techniques artistiques pour la collecte des “mémoires”, collectage audio, vidéo, photographie, balades urbaines, recherches dans les archives de la ville et dans les archives familiales.

Onze “Stations” et plusieurs concerts différents ont, à ce jour, été présentés. Chacun centré sur une thématique, soit locale (Les Italiens de Dijon, les Italiens de Charleville-Mézières..) soit transversale (le travail, le chemin de l’exil, le rapport à la langue, la place des femmes, les engagements politiques).

Le collectage sur Sète s’est déroulé en deux temps, une première partie en 2015 et une deuxième en 2019 interrompue par l’épidémie de COVID . .

Le spectacle a été construit à partir de 7 longs entretiens avec des Sétois. Ce spectacle se veut comme un outil de développement pour les habitants, une incitation à retrouver la mémoire enfouie.

L'ÉQUIPE ARTISTIQUE DU SPECTACLE

ANNA ANDREOTTI

Comédienne, chanteuse, metteuse en scène, dramaturge, cheffe de chœur



Née à Florence, elle commence le théâtre après des études littéraires et musicales (piano et saxophone). En 1987, elle rejoint la compagnie française Le Théâtre de la Sphère. À partir de 1991, elle écrit, met en scène et interprète ses propres pièces tout en poursuivant son travail de comédienne avec d'autres compagnies en Italie et en France. En 1994, elle rencontre Giovanna Marini, avec qui elle se forme pendant 5 ans au chant traditionnel italien, cofondatrice du groupe PASSIO. Elle a chanté avec le chœur Izegani dirigé par N.Pourhosseini et B. Cirla ; en première partie de Anna Prucnal ; dans : "Amòur me Amòur", poèmes et chansons de P. P. Pasolini ; le trio Charivari ; "Laissez-moi chanter !" ; "Persanes".

Elle a été assistante à la musique sur "Le concile d'Amour" de Panizza, m.e.s S. Sandor. Elle a dirigé pendant 9 ans le groupe Chants de Rage et de Révolte.

Elle est intervenante pédagogique en chant traditionnel italien à la Philharmonie de Paris depuis 15 ans et à l'école de langue et culture italienne Polimnia.

Elle a joué dans : "Cut" d'E.Marie, "Combat" de G.Granouillet m.e.s de J. Descordes, "Un fil à la Patte" de G. Feydeau et dernièrement dans "Suis-je encore vivante" m.e.s J.,C. Fall.

Depuis janvier 2010, elle poursuit un travail de collecte et retransmission scénique de chants et témoignages d'immigrés italiens en France "Sur les traces de l'immigration italienne" ; un film a été réalisé par René Baratta "Sur les traces de l'immigration italienne – histoires françaises".

En Mars 2013, elle crée avec Margherita Trefoloni "Et toute l'Italie se remet à chanter".

En 2016, elle crée "E più non canto e più non ballo" spectacle pour 7 voix sur les chants de la 1ère guerre mondiale. Assistante pour les musiques de Giovanna Marini composées pour Les Troyennes avec la Cie de danse de Bruxelles As Palavras. Puis elle crée en 2020, "Ama chi ti ama" – chants et poèmes d'une Italie amoureuse, le deuxième spectacle du duo "Il suffirait d'un jour de soleil".

Ses derniers spectacles : "Elles" du chorégraphe Mitia Fedotenko et "Dans le désert, l'espoir " de la metteuse en scène Roxane Borgna, "Noces" Cabaret de Fanny Travaglino.

Actuellement, en création de "Montevergine Connection" et en création de "Radikal " cabaret féministe et libertaire sous la direction de R. Borgna.

Discographie

- PASSIO, Al Sur, Next Music/Musisoft.
- E PIÙ NON CANTO E PIÙ NON BALLO, 2017.
- IL CANTO DELL'ANIMA, Folknote, 2018.
- CANTI SCONFINATI, 2020
- AMA CHI TI AMA - chants et poèmes d'une Italie amoureuse, 2023



NATHALIE MEURZAC

Plasticienne, conteuse

Dès 1990, passionnée de spectacle vivant, elle est comédienne à Cribles, une Compagnie de théâtre créée par Marc Klein. Dans les années 2000, elle rencontre le milieu de la danse orientale contemporaine et devient régisseuse lumière de plusieurs spectacles de danse (Festival Aïwah éditions 2006 à 2008, Hajitek...). Educatrice spécialisée, elle crée en 2006 une coopérative spécialisée dans l'éradication de l'habitat insalubre.

Pendant 15 ans, elle rencontre et collecte les récits de vie de centaines de personnes. C'est cette expérience qui l'amène en 2019 à initier le projet Melrose Palace : collectage de récits dans un squat, interviews, filmés pour produire un documentaire. Quelques années plus tard, elle rencontre la Compagnie NAJE et se forme aux techniques du Théâtre de l'Opprimé. Depuis, elle y est comédienne et co-anime des ateliers avec de jeunes adultes et des formations professionnelles. Par la Cie NAJE, elle rencontre Clara Guenoun, conteuse, et découvre les arts de la parole. Depuis 2015 elle se forme aux arts du récit, en particulier au conte et au récit de vie. Elle Co-anime aujourd'hui des stages "contes en famille" menés par Clara Guenoun et des ateliers "conte et récits de vie". Par Clara Guenoun, elle rencontre la Cie de l'Envol et se forme au clown avec Marie France Duflot jusqu'à aujourd'hui. Par hasard, elle rencontre la Cie Maggese en 2015 et collabore depuis avec elle sur différents projets axés sur le collectage de récits de vie et de chants et leur vivante restitution.

En 2020, elle transmet la coopérative qu'elle avait créée et ouvre Poétique publique, une structure née d'un désir de mêler l'Art et l'Urbain. Elle y travaille sur des collectages de mémoires qui deviennent : livres, podcasts, films courts, restitutions sous forme de spectacle vivant etc. En 2020-2021, elle écrit Orca, spectacle adapté à la scène en 2022 et co-produit par la Maison du Conte de Chevilly Larue et la Petite Chartreuse (Yannick Jaulin) pour une sortie en 2023. Elle est sur le plateau avec une conteuse, Clara Guenoun et un accordéoniste Matthieu Beaudin. Elle est régisseuse du spectacle Requin-Chagrin, sorti en 2021. Depuis toujours elle dessine. Autodidacte, elle fait une première exposition en 2012, Filiation I, puis en 2015 Filiation II et 2018 Le gigantesque voyage. Elle crée, au gré des rencontres, des visuels pour des affiches de spectacle. Depuis 2020, elle travaille à plusieurs séries autour du récit de vie, dont certaines autobiographiques.

MARGHERITA TREFOLONI

Comédienne, chanteuse, cheffe de chœur

Née à Sienne en 1980, elle intègre à 15 ans la compagnie franco-italienne Corps rompu dirigée par Maria Claudia Massari. Après une formation en Langues et Sciences sociales, elle s'initie au chant traditionnel italien avec des musiciens et chanteurs des Pouilles. En 2005, elle s'installe à Paris. Elle continue son parcours de formation musicale avec Giovanna Marini et certaines de ses élèves dont Silvia Malagugini et Anna Andreotti. Elle travaille également sous la direction des compositeurs contemporains Franck Krawczyk et Karl Naëgelen ainsi que de l'auteur/metteur en scène Julien Gaillard avec lequel elle co-fonde en 2008 la compagnie franco-italienne « L'oblio di me ».



Depuis 2010, elle travaille aux côtés d'Anna Andreotti sur le projet "Sur les traces de l'immigration italienne" en tant que comédienne et chanteuse. En 2013, elles créent ensemble le spectacle "Et toute l'Italie se remet à chanter", m.e.s Anne Quesemand et en 2020 le spectacle "Ama chi ti ama" – chants et poèmes d'une Italie amoureuse. Depuis 2011, elle dirige l'ensemble vocal "A tout bout de chant" et enseigne le chant traditionnel italien pour l'école de langue et culture italienne Polimnia. En 2013, elle intègre le groupe de chants polyphoniques a cappella "Passio" – chants sacrés de la tradition orale italienne.

Elle a travaillé également en tant que chanteuse et comédienne dans le spectacle "Dissocier les fonds – un presque oratorio" avec la Cie Station Miao et dans le spectacle « E più non canto e più non ballo » dirigé par A.Andreotti. En 2017 et 2018, elle est intervenante chanteuse au sein de la Chorale du Mardi de Dijon. En 2018, elle assure la direction du chant dans la pièce Littoral de Wajdi Mouawad m.e.s. Simon Delétang au Théâtre du Peuple à Bussang, où elle anime également une semaine de stage de chant traditionnel italien qui donnera lieu à deux concerts. La même année elle co-fonde avec Samuel Zucca et Guillaume Fontanarosa le groupe "Kantaliso" – chants d'amour et de passion de l'Italie populaire. Depuis 2021, elle dirige le groupe "Oriamu" de Boissy L'aillierie.

Discographie

- *Dissocier les fonds (livre sonore), Editions de l'œil, 2016.*
- *E più non canto e più non ballo, 2017.*
- *PASSIO – Il canto dell'anima, Folknote, 2018.*
- *KANTALISO – Canti d'amore e di passione, 2022.*
- *AMA CHI TI AMA - chants et poèmes d'une Italie amoureuse, 2023*



BRUNO OUZOU

Comédien, metteur en scène

Formation : Ecole du Théâtre-Studio de Toulouse (Direction : René Gouzenne) Ecole supérieure d'Art Dramatique de Lille (direction: Chritian Rielh) Bataclown de Michel Bernardy, d'Adel Hakim et de Jean-Marie Binoche. En 1987 son parcours commence sous la direction d'Anne Sicco au festival "Danse" de Madrid suivi de nombreux rôles : comme L'Empire du Regard (d'Anne Sicco - (théâtre-danse)) -- La Mémoire des Femmes (d'Anne Sicco) - (théâtre-danse) ou encore 1987 - La pièce montée - m/s : Patrick ABEJEAN Cave Poésie Toulouse - Théâtre de la Main d'Or - 1988 - Le Barbier.

De 1997 à 2004, il participe à l'aventure du théâtre musical au Théâtre du Lierre (Farid Paya) où il est comédien et artiste associé : Il initie et dirige "Les Lectures gustatives", événements théâtraux et musicaux. Il met en scène "Le récit de Clios" d'Henry Bauchau et "Les lettres à sa fille" de Calamity Jane. Il joue dans de nombreux rôles : Don Quichotte (Cervantès) - Didier GUYON - Festival Tombées de la Nuit de Rennes - 1997 - Laïos, Oedipe-Roi. Depuis 2004, il collabore notamment avec Dominique Pitoiset et Philippe Adrien Zoo ou l'assassin philanthrope (Vercors) - Jean-Paul TRIBOUT Templemore - Théâtre de Vincennes - 2004 - Comment te le dire (Armando Llamas) - Carole THIBAUT - Lavoisier Moderne Parisien - 2004 - Le Procès (d'après Frantz, puis tournée en France , Théâtre de l'déon, 2013 - 2014 - Othello de Shakespeare où il tient le rôle-titre dans une mise en scène d'Anthony MAGNIER 2016-2018.

SUR LES TRACES DE L'ÉMIGRATION ITALIENNE / LE CHOEUR DE L'ÉMIGRATION

Chanteuses et chanteurs

Le Chœur de l'Émigration s'est formé avec Anna Andreotti autour d'une envie forte de retrouver des sons oubliés, des gestes, des mémoires disparues. Parmi les chanteurs beaucoup sont d'origine italienne, de première, deuxième, troisième, quatrième génération mais aussi beaucoup sont en recherche d'un passé pas forcément italien, une puissance du geste vocal qui ramène à la terre, aux origines, au sens large du terme. Ils sont une trentaine : professeurs, chômeurs, musiciens, comé

-diens, éducateurs, médecins, psychologues, stewards, correcteurs, journalistes, ouvriers, maquettistes, étudiants, retraités... mais surtout femmes et hommes passionnés de la musique traditionnelle italienne ! Ensemble, ils ont trouvé un timbre, une couleur, une énergie, une musicalité, un son, réellement traditionnels. Le chœur collabore régulièrement avec des chorales en France (Dijon, Nantes, le Mans, Metz, Bruxelles) et là où la collecte des chants s'effectue dans de nombreuses régions (Ile-de-France, Charleville, Nantes, Dijon,...) où vivent des communautés italiennes importantes et vivantes.



ANNE-FRANÇOISE VOLPONI

Sociologue

Anne-Françoise Volponi est docteure en sociologie, chercheuse associée au LAMES (AMU-CNRS) ainsi que coordinatrice de recherche au laboratoire PASSIM (Pour l'Action en Science Sociale et l'Investigation en Méditerranée).



C'est une association qui participe activement au changement social et solidaire, qui amène une éducation citoyenne en sociologie. C'est également un laboratoire de recherche en sociologie, en recherche fondamentale et en recherche-médiation. La structure mène ses travaux en fonction de 3 axes autour de la problématique d'« hospitalité ». Le premier axe correspond à la vie quotidienne. C'est-à-dire tout ce qui va concerner les échanges de proximité, l'inter-culturalité des pratiques, les attitudes d'altérité ou encore les différentes formes de mobilité. Le second axe s'intéresse quant à lui à la territorialité avec tout ce qui va se référer aux dispositifs mis en place, au professionnalisme, la prise en compte des besoins ; la solidarité, la médiation... Enfin, le dernier axe est travaillé au niveau sociétal en termes de cohésion sociale, d'esprit des lois, de modèle sociétal

LA COLLABORATION AVEC UN LABORATOIRE DE RECHERCHE « PASSIM » AVEC LA SOCIOLOGUE ANNE-FRANÇOISE VOLPONI

Le texte a été supervisé et décrypté par Anne-Françoise Volponi sociologue et coordinatrice du laboratoire PASSIM, laboratoire d'intervention sociologique (Pour l'Action en Sciences Sociales et l'Investigation en Méditerranée), formée au LEST-C.N.R.S. d'Aix en Provence et à l'E.H.E.S.S. de Marseille, actuellement chercheuse associée à MESPOLHIS U.M.R. C.N.R.S 7064 avec qui nous envisageons d'organiser des actions si l'occasion se propose sur Sète de présenter le spectacle.

Le laboratoire associatif PASSIM a commencé son travail sur les mémoires et le patrimoine culturel immatériel dans le cadre d'une convention de recherche avec le Ministère de la Culture, signée en 2006, au titre du programme : "Cultures, villes et dynamiques sociales". Ce travail a été finalisé par le rapport "Enjeux mémoriels et métropolisation : le bassin minier gardois au prisme des dynamiques culturelles", Volponi, 2008 (accessible sur le site du Ministère de la Culture).

Dans le sillage de cette recherche et à la demande des acteurs locaux, de 2008 à 2011, PASSIM a ensuite porté, ses investigations dans les vallées cévenoles gardoises et secondairement, en Sicile centrale (Provinces d'Elna et de Caltanissetta), pour collecter les histoires et les mémoires de familles siciliennes de la mine. Cette recherche a donné lieu à un rapport "la Courge aigre-douce", écrit par Anne-Françoise Volponi et traduit en italien par Sergio Ghirardi. Elle fut valorisée à travers plusieurs manifestations : émissions de radio, retours de recherche aux citoyens notamment dans le cadre de "Devoir d'Histoire, histoires des mémoires", manifestation de la Cité Nationale de l'Histoire de l'Immigration relayée en Région par le Département Culture et Patrimoine. Un séminaire national sur "L'hospitalité à l'épreuve", a été élaboré et animé par PASSIM, sous l'égide du Ministère de la Culture, en partenariat avec la Région LR, la DRAC LR et la Scène Nationale de Sète et du Bassin de Thau. Ce travail a également été valorisé via un article dans l'ouvrage des éditions Editalie sur les "150 d'émigration italienne". En 2011 à 2013, PASSIM a prolongé cette recherche en territoire sétois et une partie du Bassin de Thau, en Italie, de façon plus indirecte en Tunisie, en menant une recherche sur la question des histoires de migrations italiennes, et notamment siciliennes.

De façon contingente une attention a été portée à la transmission des savoir-faire et des savoir-être professionnels, par exemple au sein des unités familiales de la pêche. En raison de l'élargissement du territoire d'investigation et de la baisse des aides publiques, cette nouvelle recherche a été menée entièrement en mode bénévole et une partie du travail de décryptage des fabuleux collectages de terrains, reste encore à mener.

Le fruit, partiel de cette démarche a reçu, en 2013, un début de valorisation, à la demande de médias héraultais et jusqu'en 2018 à Sète, via diverses communications dans le cadre de rencontres sur les migrations et les circulations en Méditerranée, y compris les tragédies du refuge. Depuis 2014, et jusqu'à ce jour, soucieux d'asseoir ses coopérations de recherche en ce domaine, le laboratoire PASSIM, en la personne d'Anne-Françoise Volponi, participe aux travaux du MIMED (MIGrations en MEDiterranée), séminaire inter-laboratoires du C.N.R.S. En effet, si les présences italiennes en Languedoc sont largement attestées, de l'aveu-même d'historiens éminents, la question des migrations récentes (après 1974) du Sud italien et particulièrement depuis la Sicile, constitue une sorte de boîte noire de la recherche en France, phénomène renforcé par une "disparition précoce de la visibilité collective" des Italiens en général (BLANC-CHALEARD, 2003). Mais loin du discours des savants, le vécu de la migration familiale en Languedoc recèle des trésors, entre déni et besoin de reconnaissance, perçus au fil des entretiens menés sur plusieurs générations et au cœur des musées familiaux rendus accessibles aux chercheurs de PASSIM durant le temps de la recherche.

Le projet de PASSIM vise à rendre compte de la richesse de cette mémoire et de l'importance de la partager au plus grand nombre et à initier une prise de conscience des imbrications patrimoniales subtiles et pour ainsi contribuer à un débat citoyen sur cette question du patrimoine immatériel enrichi par les migrations.

“Mon père disait - “Moi je suis pas italien, je suis français” et ma mère* disait “Mais tu renies tes racines !” - “Mais non, je ne renie pas mes racines, je suis français!” Mon père avait quand même son père qui avait fait 14-18 pour la France, /.../ Il avait fait la résistance, il avait fait son service militaire pour la France, donc né en France, il se sentait pas vraiment italien. Et finalement, qu'est-ce qu'il restait/.../ ? La bouffe !”

*qui était française

J.P. Colozzo,



Contacts Association Maggese

CONTACT ARTISTIQUE

Anna Andreotti

06.01.80.43.27

lamaggese@neuf.fr

CONTACT PRODUCTION

Alice Bonhomme

06.72.13.50.42

lamaggiante@gmail.com

**POUR SUIVRE TOUTES NOS ACTUALITÉS,
INSCRIVEZ-VOUS À NOTRE NEWSLETTER !**

lamaggiante@gmail.com

NOS RÉSEAUX SOCIAUX

Site : www.lamaggese.fr

Facebook : @laciemaggese / @surlestracesdelimmigrationitalienne

Instagram : @laciemaggese

Youtube : la Compagnie Maggese

Le film de René Baratta sur les traces de l'immigration italienne :

<https://youtu.be/DUnYgTxbguY?si=8okQDbNfrgHb8leb>